

# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL  
A/36/263  
31 July 1981  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH



第三十六届会议  
临时议程 \* 项目 72 (b)

## 特别经济援助和救灾援助

### 对几内亚比绍提供援助

#### 秘书长的报告

1. 大会1980年12月5日关于对几内亚比绍提供援助的第35/95号决议,除了别的以外,请秘书长继续努力,调动必要的资源,以便执行一项对几内亚比绍提供财政、技术和物质援助的有效方案,并作出安排,检查几内亚比绍的经济状况,并检查在制定和执行对该国的特别经济援助方面所获的进展,以便把这个问题提交大会第三十六届会议。

2. 秘书长选派了一个调查团前往几内亚比绍访问,同该国政府就经济状况以及执行特别经济援助方案方面所获进度进行了协商。所附调查团的报告叙述了该国经济和财政状况,讨论了对粮食援助的需要,并摘要说明特别经济援助方案内各项执行的执行进度。

3. 大会在35/95号决议第7段中请联合国若干组织和专门机构提请其理事机构注意几内亚比绍的特别需要,并在1981年8月15日以前把这些机构的决定向秘书长提出报告。此外,第8段又请联合国系统内的有关专门机构和其他组织就它们在援助几内亚比绍方面所采取的步骤和提供的资源,向秘书长提出报告。

\* A/36/150.

第 35 / 95 号决议全文已送交有关机构和组织，并提请它们注意大会向它们提出的具体要求。各机构和组织的答复将转载在秘书长关于几内亚比绍和其他国家的报告内。大会曾请秘书长为这些国家制定特别经济援助方案。

附 件

几内亚比绍调查团的报告  
(1981年4月6日至10日)

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一. 导言 .....	1-5	4
二. 经济状况 .....	6-23	5
A. 总论 .....	6-12	5
B. 政府财政 .....	13-21	6
C. 国际收支 .....	22-23	9
三. 粮食援助和粮食保证 .....	24-30	11
A. 所得粮食援助 .....	24-27	11
B. 粮食需要: 1981年 .....	28	13
C. 粮食认捐情况: 1981年 .....	29-30	13
四. 国际援助 .....	31-37	14
五. 执行特别经济援助方案的进展情况 .....	38-39	18

附 录

特别经济援助方案内的个别项目细节 .....	26
------------------------	----

## 一. 引言

1. 经大会第三十五届会议审议的秘书长关于对几内亚比绍提供援助的报告 (A/35/343) 提到他以前的报告和大会过去就这个问题通过的决议。

2. 1980年12月5日, 大会通过第35/95号决议, 其中大会完全赞同秘书长报告(A/35/343)附录中所载的评价和建议, 并再次呼吁国际社会对几内亚比绍提供财政、物质和技术援助。

3. 大会还请秘书长作出安排, 检查几内亚比绍的经济状况, 并检查在制定和执行对该国的特别经济援助方案的进度, 以便把这个问题及时提交大会第三十六届会议审议。依照大会的该项要求, 秘书长安排了一个调查团, 于1981年4月6日至10日前往几内亚比绍访问。该调查团是由特别政治问题办公室的特别经济援助方案联合协调员率领的。

4. 临时委员会主席若奥·贝尔纳多·维埃拉先生阁下和财政部长以及农业部长接见了调查团。访问期间, 调查团同协调和规划部以及若干部门的高级官员进行了会谈。

5. 调查团愿对几内亚比绍政府给予的充分合作正式表示感谢。该国政府为调查团的访问准备了有关材料, 并提供了调查所需的基本资料。调查团还愿对联合国开发计划署(开发计划署)驻几内亚比绍办事处所提供的支援表示感谢。

## 二. 经济状况

### A. 总论

6. 秘书长关于对几内亚比绍提供援助的报告 ( A/33/179和Corr. 1 ) 的附件相当详细地描述了几内亚比绍的经济状况。这份报告此后将称为“主要报告”。

7. 主要报告内指出, 几内亚比绍的经济完全以农业为主, 经济方面的基本设施不足, 大部分在长期解放战争中受到摧毁或损坏。独立时, 该国在基本粮食、受过训练的人力、设备和备件方面面临严重的短缺。大部分生产设备因修理和保养不足而呈露多年缺乏投资的影响。该国还面临预算赤字和国际收支赤字。

8. 几内亚比绍的经济因连年雨量不足而受严重影响。自独立以来, 几乎没有一年可以称之为“正常”。在过去三年内, 包括1980/81农业年度, 雨量不足造成作物歉收和结构性粮食短缺。估计大米短缺 ( 1980年45,000吨, 1981年56,000吨 ) 达国内消费量的大约50%。

9. 该国若干地区的粮食短缺是促成1980年11月事件和成立新的临时政府的原因之一。

10. 政府最近发表的一项题为《1980/81年发展方案》的文件, 强调了与比绍城比较下的乡村增长, 着重指出了以积极方式管理和安排大批进口现代设备的困难日增, 并讨论了由于使用新进口设备而造成外汇费用迅速增加的问题。

11. 政府虽然没有发表有关新政府经济策略的任何基本文件, 但表明了若干政策方针:

- (a) 人民基本需要享有最高优先, 特别着重粮食保证;
- (b) 推动农村发展。农业方面以粮食作物和食品多样化、增加农业投入方案和生产以农业为基础的工业原料 ( 依次为花生、檳如树、坚果、水果 );
- (c) 重建国家基本设施网方案 ( 道路、港口、能源生产和分配、电讯 ) 将付诸

实施。此后，重点将置于地方基本建设，特别是公路支线、地方仓储、农村电讯、小型灌溉系统以及农业投入供应和农产品销售的商业化；

- (d) 在整个现代部门，优先事项为改进现有设备的使用，尤应注意维修方案所需备件的取得和供应以及管理问题；
- (e) 集中选择高度优先的项目以取代以外资为基础而往往杂乱繁多的项目，并应注重组织大部门和部门间的方案，以求改进当地的吸收能力。应努力确保对优先部门供应农业投入项目、备件、救济粮、建材和石油；
- (f) 审查商业部门的全面效率，包括重新改组；
- (f) 采取步骤进行一个稳定化方案，包括现行和投资预算、进口、价格、薪水和信贷的管制。临时政府希望8月间发表一项全面政策文件。

12. 新方案的执行相当依赖外援。几内亚比绍1980年出口总额只有\$110万，而进口则接近\$600万，石油进口一项已超过\$100万。1981年的债务清偿超过出口总值，而主要出口作物花生的产量在过去两年中每年少于20,000吨，1977年为36,000吨。关于集中注意基本需要和发起节约运动的决定，仍须由国际社会的大规模援助加以补助，才能满足最重要的粮食和投资需要。

#### B. 政府财政

13. 近几年来预算赤字经常出现，不断上升，1979年约为\$1,700万，1980年约为\$1,920万，1981预测为\$2,270万。然而因为实际收入将低于概算，政府目前预计赤字要大得多。尽管政府厉行节约方案，但开支难以削减，因三分之二左右的开支是公务人员的薪酬。农业收成差，收入受到影响，似难增加。其结果则是庞大的结构性赤字，主要靠国家银行提供借款来弥补。

14. 表1根据政府提供的资料编成，表上开列1979, 1980和1981年度的概算还提供1979年度全年度和1980年前十一个月的实际收入的数据。调查团访问时，还没有实际支出数字可供参考。

表 1  
政府财政  
(以千美元计)<sup>a</sup>

	1979		1980		1981
	概算	实际数字	概算	实际数字 (1月至11月)	概算
<b>收入</b>					
直接税	6,994	4,965	6,069	5,069	6,010
间接税	11,033	12,141	12,189	10,963	16,090
其他收入	4,820	3,294	4,890	3,072	5,497
经常收入总额	22,847	20,400	23,803	19,104	27,597
资本收入	180	500	174	513	244
收入总额	23,027	20,900	23,977	19,617	27,841
<b>支出</b>					
公务人员薪酬	28,003	-	28,679	-	34,400
耐用品	623		353		167
非耐用品	1,565		1,476		1,557
利息	3,533		3,396		3,141
其他	5,032		7,954		7,273
经常支出总额	38,756		41,858		46,538
基本建设开支	1,196		1,370		4,052
支出总额	39,952	-	43,228	-	50,590
赤字	16,925	-	19,251	-	22,749

a 来源：几内亚比绍政府。全篇报告中货币折换所使用的兑率如下：  
 1978和1979年：\$ 1 = 34.5 比索  
 1980年：\$ 1 = 35 比索  
 1981年：\$ 1 = 35.5 比索

15. 主要的变化是1981年间接税收入概算急剧增加，而且不久之前普遍加薪因而预料公务人员薪酬上升。 通货膨胀年率估计为20%。

16. 几内亚比绍估计有650,000人口，其中大约有20,000公务人员，还有一个极其庞大仅够自身糊口的农业部门，因此，相对而言，几内亚的经常预算庞大。

17. 赤字日益成为重大问题，使政府实际上无法为发展活动提供经费。 投资预算几乎完全靠外援筹措。

18. 前三年的实际投资和各部门的投资分配情况，均列出估计数字。 各项目的实际开支迅速上升，由1978年\$4,650万增至1979年\$5,210万，1980年7,960万。表2提供投资的详细资料：

表 2  
 投资预算<sup>a</sup>  
 (以千美元计)

	1978 实际数字	1979 实际数字	1980 实际数字
农业、畜牧业和林业	5,372	3,427	4,101
渔业	574	5,100	5,794
自然资源	2,989	2,639	3,449
工业和手工业	8,576	14,687	11,715
能源	682	3,256	10,360
运输	9,944	3,168	21,767
电讯	3,140	5,526	3,041
教育	2,586	4,809	7,816
卫生和社会福利	2,653	1,383	3,494
住房和环境卫生	3,552	3,710	4,014
其他	6,477	4,440	4,210
合计	45,545	52,145	79,650

<sup>a</sup> 货币对换率参看表1脚注。

19. 庞大而且日益增长的投资数字，几乎达到每人平均\$ 100，这不仅由于新办的发展项目，一大部分还是由于进行中各项目的超支、尤其是石油、另备件和其他进口物品涨价所致。在工业和手工业、能源、运输和电讯等领域占投资预算近60%)现代化设备上的大量投资，导致特别高昂的业务费用。项目支出中外汇的比例估计为75—80%。

20. 鉴于这一严重形势，政府决定巩固现有项目，加强部门间在另备件、农业投入、建筑材料、石油和粮食储备等方面的支援，而不再进行新的现代化部门项目计划。

21. 投资结构中另一个特点是农业、畜牧和林业等方面的投资数字特别低，因此，政府更加注意优先发展农村。农村人口约占总人口90%，而1980年投资总额中农村投资估计仅占5%。

### C. 国际收支

22. 政府未能提供比1980年报告中国际收支数字更新的材料。然而有前三年的外贸数字，数字表明外贸逆差不断上升，1978年为\$ 3,880万，1979年\$ 4,600万，1980年\$ 4,900万。1980年进口总值为出口总值的五倍。

23. 一连串的旱灾和撒哈拉沙漠的不断伸张，是农业欠收的原因之一，既减少该国的出口，同时又必须进口更多的粮食。几内亚比绍全部依赖进口石油作能源，由于储存设备不足，只好购买少量石油而支付极高的价格。至于出口，今后渔业方面有扩展的希望，然而尚待主要基础结构项目完成后才能实现。今后数年内，该国将更加倚重外来援助。

表 3  
 对外贸易  
 (以千美元计)

	1978	1979	1980
<u>进口</u>			
粮食和饮料	21,230	8,455	10,351
工业和商业供应品	8,042	12,310	13,505
石油及石油产品 <sup>a</sup>	2,352	3,887	3,262
机械	8,618	17,887	8,531
运输设备	6,418	9,382	11,702
其他普遍货物	4,874	8,009	5,806
<u>进口总额</u>	51,534	59,930	53,137 <sup>a</sup>
<u>出口:</u>			
虾	1,826	3,394	3,226
花生	5,053	6,008	2,732
棕榈仁	3,595	2,717	1,868
木料	276	354	806
其他	1,926	1,429	2,291
<u>出口总额</u>	12,676	13,902	10,923
<u>逆差</u>	38,858	46,028	42,214 <sup>a</sup>

<sup>a</sup> 暂时数字。政府估计1980年实际进口石油逾\$1,000万。现在政府甚至认为一切进口数字都估计偏低。

### 三. 粮食援助和粮食保证

#### A. 所得粮食援助

24. 几内亚比绍所得粮食援助主要由瑞典国际开发署、美国国际开发署、欧洲经济共同体和世界粮食计划署提供，还有其他几方面提供少量的援助。援助数值起落很大，由1977年\$540万至1978年\$820万至1979年\$450万。主要必需品是大米、玉米和食糖。

25. 1980/81农业年度是过去十年中最差的一年。收成仅达正常状况的30%左右。雨量不足，加之播种期后断雨，使大多作物受损失。农业连年欠收，致使储备枯竭，人民流徙，农民沮丧，现又造成结构性缺粮，仅是紧急援助不足以解决。

26. 新政府宣布它主要关心的问题是粮食保证。现已委任一名粮食保证计划局局长，并正在采取措施控制粮食援助的收发并更妥善运用出售粮食的相对资金，将该基金存入国家发展基金帐内。这一内部改组办法必能改进粮食部门的规划。下表开列最近所得粮食援助，

表 4  
几内亚比绍所得粮食援助  
 (以千美元计)

	1977	1978	1979
瑞典国际开发署	2,504	1,467	1,385
丹麦	-	1,474	1,455
美国国际开发署	694	1,968	-
挪威国际开发署	572	-	850
荷兰	-	585	-
大不列颠及北爱尔兰联合王国	-	570	-
苏维埃社会主义共和国联盟	-	318	-
法国	345	-	112
德意志联邦共和国	681	210	-
中国	-	160	-
欧洲经济共同体	640	849	755
世界粮食计划署	-	558	12
世界基督教协进会	-	21	-
共计	<u>5,536</u>	<u>8,180</u>	<u>4,569</u>

27. 关于1980年收到的粮食援助,资料尚不完全。迄今已经入帐的只有从法国、瑞典国际开发局和世界粮食方案收到的援助,共值约1,247,000美元。

B. 粮食需要: 1981年

28. 由于过去三年都歉收,缺粮程度有增无已,加上农村地区的粮食储备已经用尽,所以粮食越来越不够。据计算,粮食需要如下:大米,54,000公吨;玉米,26,000公吨;高粱,2,000公吨;食油,3,000公吨;糖,6,000公吨;面粉,7,000公吨;奶粉,600公吨;马铃薯,700公吨;奶油油,700公吨。

C. 粮食认捐情况: 1981年

29. 到目前为止,对1981年认捐的粮食援助只有55,865公吨(详情载于表5)。1980年,极端困难的情况导致到遍地饥荒,所以,政府为了保证1981年的粮食供应,已经采取了不寻常的措施,包括以商业方式从巴基斯坦购买了15,000公吨大米。但是,由于该国缺少外汇,累积未付的欠款又多,所以无法再作进一步的商业购买来补充所缺的粮食。现在迫切需要对1981年认捐更多的粮食援助。

表 5

1981年粮食援助认捐情况

<u>大米</u>	<u>公吨</u>
美国国际开发署	8,000
瑞典国际开发局	6,500
巴基斯坦	5,000
荷兰	3,500

欧经共同体	2,000
世界粮食方案	2,000
苏维埃社会主义共和国联盟	1,000
意大利	1,000
德意志联邦共和国	600
欧经共同体	2,415 <sup>a</sup>
几内亚比绍	15,000 <sup>b</sup>
	<hr/>
	47,015
	<hr/>

玉米

法国	1,000
世界粮食方案	6,350
	<hr/>
	7,350
	<hr/>

高粱

美国国际开发署	500
	<hr/>

面粉

法国	1,000
	<hr/>

认捐总额 55,865  
 =====

a 1980年认捐, 延迟交付。

b 政府从巴基斯坦购买。

30. 考虑到其结构性缺粮状况, 该国政府目前希望建立一个紧急储备, 并正在谋求同捐助者达成中期协议, 以便能够为全国人民作出粮食供应规划, 并使其各项发展计划有较大的稳定性。

#### 四、国际援助

31. 向几内亚比绍提供的外来援助源源不断，特别是为其项目提供的资金。几内亚比绍在独立前基本上是一个军事前哨基地，继承下来的经济和社会基础设施少之又少，所以需要大量投资，特别是在运输、能源和电信等花费浩大的领域。

32. 主要的双边援助来源如下（以所提供援助额多少为序）：

荷兰：所提供的资金用在经济和社会的大多数领域，其中三分之一为贷款，三分之二为赠款。

瑞典：提供资金，特别是用在电信、能源、农业和国际收支支助等领域。对小工业的资金和技术援助一直在增加。大多数援助都是以赠款方式提供。

苏维埃社会主义共和国联盟：向能源基础设施、采矿、渔业和其他部门提供资金。还在若干不同的领域（特别是卫生方面）提供技术援助。援助通常采取贷款的方式。

中国：在农业、卫生和国际收支援助等方面提供资金和技术援助。约有一半的援助是无息贷款。

美利坚合众国：集中在农业、教育和国际收支援助等方面提供赠款。

德意志民主共和国：对电信、农业、工业和其他方面提供赠款和一些贷款。

葡萄牙：对商业、公共建设、教育和其他方面提供贷款。

法国：在商业、农业、公共建设、教育和其他领域提供赠款。

古巴：在电信、农业、公共建设和其他部门提供赠款和技术援助。

挪威：曾对运输、电信、公共建设、农业和其他部门提供援助，大部分以赠款方式提供。

德意志联邦共和国：在商业、能源和农业等领域提供援助。

丹麦：国际收支方面的援助。

另外还有一些数额较小的捐助者没有列出来，因为缺少关于它们的参与情况的详细资料。

33. 几内亚比绍还从若干多边方案、银行和基金得到援助。下列是各主要来源：

欧洲共同体：欧洲经济共同体是要主要的多边捐助者，所提供的援助差不多用到所有主要的经济和社会部门。

开发计划署：在若干不同领域提供援助，其中以农业占优先。

联合国儿童基金会：对农村供水项目、卫生和教育提供援助。

联合国粮食和农业组织：援助进行农业项目和研究。

石油输出国组织：国际收支方面的援助。

联合国人口活动基金：全国人口普查和计划生育方面的援助。

世界粮食计划署：粮食援助。

世界卫生组织：卫生部门的技术援助。

34. 在比绍为项目提供资金的主要银行业机构有非洲开发基金和非洲开发银行、世界银行、科威特基金、沙特基金和经济合作中央银行。

35. 此外，还有一些志愿组织和非政府组织在农业、卫生和教育等方面提供资金或技术援助。

36. 对项目的外来援助、粮食援助和国际收支方面的援助已经来得颇为固定。不过，投资费用在援助之中占相当高的比例，以致政府发现，不容易应付与这些项目有关的国内开支和外汇开支。这样，由于缺乏零备件、保养、维修和石油供应，

在执行项目时就会发生不足和拖延。在农业方面，通过项目引进现代技术有时候反而造成延误，成绩并不好，因为政府无法经常地提供所需的投入物。该国政府认为，为了确保有效地利用过去的项目援助和进行新的方案，必须有一个具备下列主要特点的跨部门基本支助计划：

- (a) 现代化部门每年将需要 1, 200 万美元进行保养和购买零备件；
- (b) 农村发展方面所需的投入物将需要 600 万到 800 万美元；
- (c) 每年需要 1, 000 万美元购买石油产品，确保源源不断的供应，以免发生代价高昂的服务中断，特别是在工业部门；
- (d) 需要 500 万到 800 万美元来建立一个粮食储备和应付结构性缺粮；
- (e) 建筑材料：几内亚比绍既没有水泥，又没有铁，石头也很少。大多数建筑材料都要进口。因此，有必要为各个不同部门建立一个最低限度的建筑材料储备，为此估计每年需要 500 万美元。

37. 要是有一个跨部门支助计划，就能较好地利用过去对项目作出的投资，政府也能较好地作出发展规划。这个计划在今后四年内，每年将需要 4, 000 万到 4, 500 万美元的援助。该国政府认为，国际社会应当认真考虑提供方案贷款或方案支助，而不是集中在对项目提供援助。

## 五. 执行特别经济援助方案的进展情况

38. 过去三年内, 几内亚比绍特别经济援助方案中的项目只有不到一半吸引到国际支助。 在调查团所审查的 89 个项目中, 有 24 个已经筹足资金, 另有 17 个筹到了部分资金。 该国政府撤消了原来列在方案内的 9 个项目。 有 39 个项目的国际支助仍然未有着落。

39. 表 6 是以往报告中所列已筹足资金或已由该国政府撤销的项目一览表, 其中并提供资金来源不同于 A/34/370 号文件表 5 所载资料, 或者有新的资金来源的情报。 表 7 列出已经安排了或获得了部分资金的项目。 表 8 列出尚未从国际上筹到资金的项目以及该国政府请求国际上提供援助的新项目。 附录内载有该国政府提出的 13 个新项目的详情, 以及关于在过去的报告中曾经提及而后来作了修改的那些项目的资料。 应当注意的是, 有许多个项目还没有提出费用估计, 因为还需要进一步的研究和文件。

表 6

已撤消或已筹足经费的项目摘要报表

项 目	备 注
M-1 加强财政部	瑞典、荷兰和开发计划署提供资金
M-2 加强经济发展和规划部	已筹足资金
M-3 贸易管理和促进	已筹足资金
A-3 土壤研究	已筹足资金
A-4/A-5 发展作物生产	粮农组织、开发计划署和美国国际开发署提供资金
A-7 紧急恢复粮食生产	已筹足资金
A-8 蔬菜及水果生产和园艺	调查团由法国提供资金
A-10 林业发展	撤消
A-11 木材运输	已筹足资金
A-12 村庄家禽生产	撤消
A-14 小型船只	撤消
A-15 区域发展项目	欧经共同体、瑞典国际开发局、援合基金、加拿大大学海外服务处和开发计划署提供资金
F-2 比绍的冷藏和冷冻综合项目	已筹足资金
I-1 库梅雷农产工业综合项目	已筹足资金
I-2 棕榈仁去壳厂	撤消
I-6 工业发展贷款	撤消
I-8 备件管理系统	撤消

表 6 ( 续 )

	项 目	备 注
G-4	农村供水和分配	已筹足资金
G-5	自然资源理事会的存货盘点	已筹足资金
G-11	预防林火(试办项目)	已筹足资金
H-1	训练“急救人员”	已筹足资金
H-2	训练多种职能的社区卫生工作者	德意志联邦共和国的一个非政府组织提供资金
H-3	预防接种运动	卫生组织提供资金
T-3	港口设备	已筹足资金
T-4	沿岸船只	已筹足资金
T-5	大型渡船	已筹足资金
T-7	小型渡船	撤消
T-9	一般运输驳船	已筹足资金
T-10	小型驳船	撤消
T-11	驳船交通的停泊设备	撤消
T-22	重新装备公用事业工场及其有关设备	欧经共同体提供资金
L-1	驻比绍技术合作人员的公寓	已筹足资金

表 7

已筹到部分资金的项目摘要报表

项 目	备 注
A-1 加强农村发展部	同过去的报告
A-2 改进植物虫害的控制	政府把这个项目列为最高优先
A-9 家禽和猪的生产	已着手同非洲开发银行和瑞典国际开发局讨论进一步提供财政援助完成这项计划
A-13 训练农业推广工作人员	粮农组织最近派出的特派团正在完成一个项目文件。估计费用为100万美元，将需要财政援助
F-3 小型冷库和鱼类加工设备	同过去的报告
I-18 建筑材料工业	同过去的报告
G-1 河流流域的水文研究	虽然粮农组织和开发计划署已为这个项目提供一些资金，但还再需要30万美元。
T-2 新海港	这些项目已综合成为世界银行的一个大型计划。
T-6 渡船码头	
T-14 海上安全检查	
T-15 改善助航设备	
T-16 航行和航运维修训练	
T-18 助航设备	
T-19 疏浚比绍港	
T-20 兴建河港	

表7(续)

<u>项 目</u>	<u>备 注</u>
T-8 人民商店的设备	虽然已提供了一些设备，但还需要更多一些。不过，尚未确定还再需要多少费用
E-5 自建农村学校	与过去的报告相同

表 8

尚未筹到资金的项目摘要报表

项 目	备 注
A. <u>以前的报告中曾列出的项目</u>	
M-4 会计和管理制度	同过去的报告
F-1 加强国家渔业部	同过去的报告
I-3 蔗糖生产	一家私营公司已编制了一个研究报告。预期政府很快就会根据报告作出决定。需要多少资金尚不知道
I-4 加强工业总署	同过去的报告
I-5 小规模技术改良中心	同过去的报告
I-7 材料和工业产品质量管制实验室	同过去的报告
I-11 整顿造船厂的设备	费用现在估计要 3 4 0 万美元
I-13 榄如树坚果处理	费用现在估计要 2 5 0 万美元
I-14 木薯粉的生产	同过去的报告
I-17 包装业	同过去的报告
I-19 援助小型渔业企业	同过去的报告
G-2 潮汐控制坝地点的初步研究	同过去的报告
G-3 地下水资源的控制	同过去的报告
G-6 协助设立林业部	同过去的报告
G-8 建立管理、修理和保养供水设备的 区域中心	同过去的报告
G-10 保护野生动物	同过去的报告
T-1 加强运输部	同过去的报告
T-12 提供简易机场	同过去的报告

表 8 ( 续 )

项 目	备 注
T-23 建造小型桥梁	同过去的报告
T-24 改进国家航空公司的规划、经营管理和维修保养	同过去的报告
T-25 为国家航空公司机群建造一个维修机库	费用现在估计为 3 0 0 万美元
T-26 国营运输公司的现代化	新的项目名称
E-2 小学师资培训	同过去的报告
E-4 提供教育设备和用品	同过去的报告
E-7 扫盲	同过去的报告
E-10 支助地区教育服务	同过去的报告
P-2 电线杆的制造和处理	同过去的报告
P-3 测试电器设备的装置	同过去的报告
P-4 研究金	同过去的报告
C-1 建立电信网	同过去的报告
<b>B. 经过修订的项目 ( 详情参看附录 )</b>	
A-6 安装装卸设备	
A-16 支助全国农业、社会和经济调查	
I-10 增添国家印务局的设备	
I-12 小型铸造厂	
I-15 木材工业	
I-16 纺织和制鞋工业	对纺织工业的调查由葡萄牙提供资金。制鞋工业已并入新项目 I-2 1

表 8 ( 续 )

项 目	备 注
G-7 森林普查	并入项目 G-9
G-9 空中摄影、森林普查、分类和造林 方案	
T-13 改进水上运输	并入新项目 T-27
C. 新项目 ( 详情参看附件 )	
T-27 成立国家运输局	
T-28 道路建造	
T-29 建造渡船码头	
A-17 稻米生产示范方案	
A-18 棕榈油和椰子生产的示范方案	
A-19 农业信贷	
A-20 农产品的生产、分配和商业销售	
A-21 开发第二区的小河谷	
A-22 发展合作社	
H-4 培训	
H-5 加强农村地区的保健服务	
H-6 几内亚比绍保健部门在基础设施和 技术援助方面的其他需要	
I-21 设立皮革产品技术发展中心	

附 录

特别经济援助方案  
内的个别项目细节

目 录

	<u>段 次</u>
A. 修改项目 . . . . .	1 - 6
B. 运输部门的新项目 . . . . .	7 - 13
C. 农业部门的新项目 . . . . .	14 - 19
D. 保健部门的新项目 . . . . .	20 - 24
E. 工业 . . . . .	25

A. 修改项目

A-6 安装装卸设备

1. 仍需要援助以购置两架活动起重机。一在比绍，起重能力每小时50吨，一在伊尔哈多莱，起重能力每小时25吨；估计共需23万美元。

A-16 支助全国农业、社会、经济调查

2. 虽然这是重点项目，政府正在重新考虑怎样处理这个问题。

I-10 增添国家印务局的设备

3. 瑞典曾提供一些援助，但是为扩大训练和增加设备，还需要较多资金。

I-12 小型铸造厂

4. 这个项目首先需要筹资进行可行性研究。项目的总费用估计约需200万美元。

I-15 木材工业

5. 一个经营家俱工厂和镶木板厂的国营企业正在与援助方谈判，希望建一间三夹板厂。所需的费用尚未决定。

G-9 空中摄影、森林普查、分类和造林方案

6. 在荷兰资助的方案里，本项目的空中摄影部分已经完成。现在还需要经费的是：

	<u>美元</u>
森林普查	5 7 5, 0 0 0
森林分类	7 4 4, 0 0 0
造林	1, 1 0 0, 0 0 0
	<hr/>
估计共	2, 4 1 9, 0 0 0
	<hr/>

B. 运输部门的新项目

7. 几内亚比绍政府计划成立一个半国营性的全国运输局，负责全国各地的货物运输以及水路的客运。

8. 还需要修建乡村新道路，使乡村居民的产品易于运达市场。上述的路是从比绍到普拉比斯和从比绍到基尼亚美。这些路是建在人口稠密地区，并联接生产坚果、鱼、蔬菜、水果、鸡、蛋、蚝等地区与比绍的市场中心。目前的土路在雨季不能通行。水路运输则需要渡船码头，以连接比绍和内陆各地。

T - 2 7 成立国家运输局

9. 非洲开发银行资助的一项研究，为这一项目提供了方针，

10. 政府有意聘用外国技术人员，以两年期间负责训练工作以及建局第一阶段的管理工作。

11. 初步估计两年期间所需的技术援助为：一般管理专家一人，财务专家一人，规划和业务管理专家二人，维修专家二人，训练专家二人，仓库和零件管理专家一人。第一阶段的费用约 7 5 万美元。

T - 2 8 道路建造

12. 政府有意修建两条路：第一条从比绍到普拉比斯（14公里），第二条从比绍到基尼亚美（24公里）。这都是按照法国资助的一项研究设计的。现在的土路维修很差，雨季不能使用。加固底基、压实、改善排水都是必要的，以免更形蚀坏。予计比绍至普拉比亚的路要铺沥青路面；比绍至昆哈梅尔的路则计划铺碎石路面。估计的费用是500万美元，包括研究、设计、建筑、监督。

T-29 建造渡船码头

13. 政府有意在中分南北的热巴河上使用从荷兰买来的一艘45吨渡船。渡船将来往比绍和17里外的恩休得，使后一地区得以发展。这样就必须在比绍修建一个码头，拆除已不好用的旧码头，加上必要技术研究，总费用约30万美元。

C. 农业部门的新项目

项目

A-17 稻米生产示范方案

14. 在执行这个方案之前，应先进行技术研究，约需费用75万美元。

A-18 棕榈油和椰子生产的示范方案

15. 政府正在审查粮农组织1980年关于这一项目所提的建议。所需的经费尚未定。

A-19 农业信贷

16. 粮农组织调查团关于这一方案的报告已经交给政府。所需经费尚不知道。

A - 2 0 农产品的生产、分销、和商业化经营

17. 粮农组织调查团关于这一方案的报告已经交给政府。 所需经费尚不知道。

A - 2 1 开发第二区的小河谷

18. 粮农组织调查团已经选定这一项目。 文件已编写完成。 估计所需费用是三年共 7 5 万美元。

A - 2 2 发展合作社

19. 粮农组织调查团已经选定这一项目。 文件已编写完成。 估计所需费用是四年一共 8 0 万美元。

D. 保健部门的新项目

20. 以前各次报告中所提到的卫生问题并没有重大改变，但是政府的保健方案尚待制订，优先问题和项目重点都还有改动。

21. 根据在计划中的保健系统，将共有 1 2 5 个卫生诊疗中心，1 5 至 1 8 个拥有 2 0 个病床的县医院，6 个区医院，以及中央级的医疗机构，包括国立医院。有几个项目已经完成（在欧经共同体援助下建成两所县医院、四所卫生中心、在荷兰援助下建成和翻修了通巴利、基纳拉、卡谢乌各区的 2 8 所县卫生所）。不过仍需要大量的资金和技术援助，去完成基层的卫生建设，减轻现在非常困难的保健工作的条件，因为合格人员、药品、医疗设备，维修设备都极缺乏。因此，现在急需对大批现有的卫生机构——特别是农村的卫生中心——的设备进行维修。政府也把训练护士、医务技术人员、医务行政人员、后勤与管理人员列为高度优先。

## 项目

### H-4 培训

22. 政府有意利用费尔南多·卡夫拉尔技术学校来训练保健人员。学员将选自显著地特别需要卫生人员的农村地区。学员在受训期间每月应有津贴100美元。这个数字相当于几内亚比绍的现行法定最低工资。最急需训练的是护士（国家授予文凭），助产士、X光技士、社会工作人员。这样，200个学生每年的预算共34.4万美元，或三年共103.2万美元。

### H-5 加强农村地区的保健服务

23. 为了加强基本结构，计划在比翁布区的基尼亚美建立一个拥有20张病床的县医院，估计费用为33.9万美元。在该区还计划建三个新的农村保健中心，费用共66万美元。各农村地区的种种卫生设备急需维修，费用30万美元。三年期间的药品和医疗用品预计费用为75万美元。须要购买维修用的设备、办公室设备、病人和职员用床单，费用35.2万美元。所需车辆的费用估计为15万美元。训练几内亚人员和聘用外籍人员估计费用估计共需44.9万美元。这一项目的总费用估计共需300万美元。

### H-6 几内亚比绍保健部门在基层设施和技术援助方面的其他需要

24. 1981年2月，非洲开发银行完成了一项关于这类需要的报告。项目估计费用约800万美元。主要内容如下：

(a) 基层设施。在尼亚克拉建一个卫生工作人员的寄宿学校，包括所需的设备。为各县医院建小手术室。

(b) 技术援助。三、五年内在后勤、人员管理、财务管理、建筑监测等方面需

要技术援助。此外，三、五年内现有的保健机构还需要护士。

## E. 工业

### I - 2 1 设立皮革产品技术发展中心

25. 小型制革厂所需的生皮货源不缺，政府因此设法生产皮鞋，以减少进口。几内亚比绍的皮革与皮革产品部门仍属发展初期。有些独立经营的小鞋店做鞋，也修理鞋和其他皮革产品；但是没有相当大的专生产鞋的工厂。本地生产的生皮只有小部分经过鞣制，在当地使用或出口。因此，政府计划1982年建一个鞣革厂、一个鞋厂。这两个厂都需要技术援助。估计费用还没有确定。

— — — — —